

**Руководство  
по Эксплуатации  
Цифровой Сотовый  
Телефон**

**EB-G450  
Базовый Комплект**

Перед эксплуатацией этого прибора, пожалуйста, внимательно прочитайте настоящее Руководство.



---

---

# Содержание

---

---

## Перед Началом Пользования

Используемые Символы . . . . .	1
Информация о Технике Безопасности. . . . .	1
Установка/Снятие SIM. . . . .	2
Установка/Снятие Батареи . . . . .	2

---

## Ваш Телефон

. . . . .	3
-----------	---

---

## Основной Режим

Включение/выключение телефона . . . . .	4
Посылка вызова . . . . .	4
Отмена вызова . . . . .	5
Прием вызова . . . . .	5
Регулировка громкости . . . . .	6
Автоматический Повторный Набор . . . . .	6




---


## Усовершенствованный Режим

Концепция Операций . . . . .	7
DTMF Сигналы. . . . .	7
Удержание вызова . . . . .	8
Ожидание вызова  . . . . .	9

---

## Сохраняемые Номера

Сверхоперативная память . . . . .	10
Последние Номера  . . . . .	10
Телефонная Книга . . . . .	11
Фиксированный Набор  . . . . .	13
Служебные номера  . . . . .	14


Телефонные номера "горячая клавиша"  . . . . . 14


---



**Символьный ввод** . . . . . 15


---



**Дополнительные Функции**


Клавиша-защитное устройство  . . . . . 16

Телефонная Книга  . . . . . 16


Сообщения   . . . . . 17

Вызовы  . . . . . 17

Переадресация   . . . . . 18

Защита  . . . . . 18

Сети GSM\* . . . . . 19

Персонификация  . . . . . 19

---

**Информация о Батарее**

Зарядка Батареи . . . . . 20

---

**Уход и Техническое Обслуживание**

. . . . . 21

---

**Другая Информация**

Словарь Терминов . . . . . 22

Устранение неполадок . . . . . 23

Сообщения об ошибках. . . . . 24

---




**Спецификации**

. . . . . 26

## Перед Началом Пользования

Благодарим Вас за покупку цифрового сотового телефона Panasonic G450. Этот телефон предназначен для работы в рамках GSM - Глобальной Системы Мобильной Связи. Это Руководство по эксплуатации предлагает детальное описание пользования прибором, представленного в Базовом Комплекте.

### Используемые Символы

-  Показывает, что Вы должны нажать на следующую(-ие) клавишу(-и).
-  Показывает, что функция находится в зависимости от сети, или может стать доступной только на основе подписки. Для получения олее полной информации, обращайтесь к Вашему поставщику услуг (оператору сети).
-  Показывает, что функция находится в зависимости от SIM. Для получения более полной информации, обращайтесь к Вашему поставщику услуг.

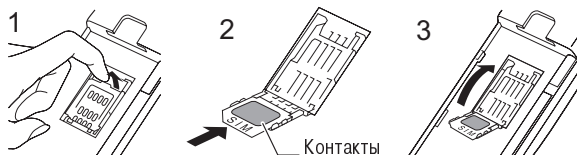
### Информация о Технике Безопасности

-  Этот прибор рассчитан на использование, при условии снабжения его питанием, поступающим от встроенного зарядного устройства или двойного зарядного устройства (EB-CR500) через Адаптер переменного тока (EB-CR400). Использование других приборов сделает недействительными любые разрешения, выданные для данного прибора и может представлять опасность.
-  Выключайте Ваш сотовый телефон, когда находитесь на борту самолета. Пользование сотовыми телефонами в самолете может являться опасным по отношению к операциям управления самолетом, может стать причиной нарушения сотовой сети, и может быть незаконным. Неподчинение этому правилу может повлечь за собой приостановку или отказ в предоставлении услуг сотовой телефонной связи нарушителю и (или) привлечению к ответственности по закону.
-  Вам советуется не пользоваться прибором на заправочных пунктах. Вам напоминает о необходимости соблюдать ограничения при использовании радиоаппаратуры на территории топливных депо, химических заводов или во время проведения подрывных работ.
-  Вы ОБЯЗАНЫ осуществлять надлежащий контроль за Вашим автомобилем в продолжении всего времени. Не пользуйтесь удерживаемым в руке телефоном или микрофоном во время управления автомобилем. Сначала найдите безопасное место для остановки. Не говорите в установленный в салоне автомобиля микрофон, если это будет отвлекать Вас от дороги. Вы НЕ ДОЛЖНЫ останавливаться на обочине автомагистрали, чтобы ответить на звонок или позвонить самому, кроме как в случае крайней необходимости. Основательно ознакомьтесь с ограничениями, касающимися пользования сотовыми телефонами в пределах страны, где Вы собираетесь водить автомобиль, и всегда соблюдайте их.
-  Должна соблюдаться осторожность при пользовании телефоном при его непосредственной близости к медицинским электронным приборам личного пользования, таким как электрокардиостимулятор или слуховой аппарат.

## Установка/Снятие SIM

SIM-карта (далее SIM) устанавливается в держатель с задней стороны телефона, под батареей. Избегайте прикосновения к позолоченным контактам SIM.

### Установка SIM



### Удаление SIM

Чтобы удалить SIM выполняйте вышеприведенные шаги в обратном порядке.

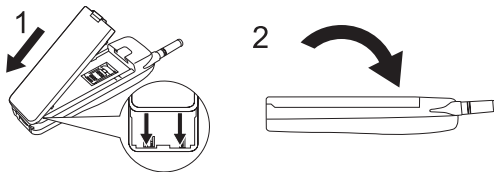
## Установка/Снятие Батареи

Установите полностью заряженный блок батареи. Если блок батареи не заряжен полностью, он должен быть полностью заряжен, как описано в разделе "Зарядка Батареи" - страница 20.

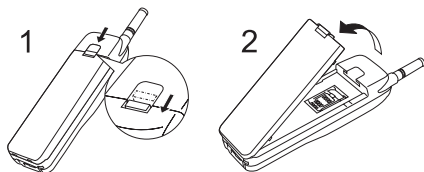
*Большая емкость батареи может быть получена, если телефон используется до тех пор, пока не дается предупреждение о севшей батарее, а затем заряжается полностью.*

Выключите телефон и поверните лицевой стороной вниз.

### Установка Батареи



### Снятие Батареи



# Ваш Телефон

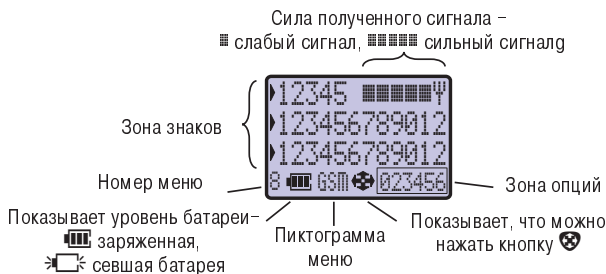
## Месторасположение Регуляторов



	Кнопка навигации
	Кнопка выбора
	Кнопка Телефонной Книги - листает Телефонную Книгу или сохраняет номер в Телефонной книге
	Кнопка отправки вызова - делает вызов
	Кнопка очистки - стирает цифру, введенную последней, стирает все цифры при нажатии и удерживании, возвращает к предыдущему дисплею
	Кнопка отмены вызова - отменяет вызов или включает/выключает телефон при нажатии и удерживании

Цифровые кнопки от и . Где необходимо, кнопка введет код международного доступа "+", незаполненные номера или паузы, при нажатии и удерживании

## Дисплей



Вследствие некоторых операций, дисплей автоматически очистится после трех секунд или после нажатия любой из клавиш, кроме .

## Основной Режим

### Включение/выключение телефона



и и удерживать, чтобы включить телефон.



Регистрация  
завершена

и и удерживать, чтобы выключить телефон.



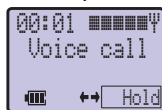
### Посылка вызова

Убедитесь, что показан измеритель силы сигнала.



- 1 код региона и номер телефона
- 2

Звонок успешен



### Экстренные вызовы

Чтобы сделать экстренный вызов, убедитесь, что представлен символ антенны (Ψ)  
Однако, появление этого символа еще не гарантирует, что экстренный вызов может быть осуществлен.

**1 1 2**





## Международный Набор



Используя Автоматический Международный Код Доступа "+", Вы сможете набирать международные номера без знания кода международного коммутатора. Набор номеров внутри страны, используя "+", никак не отразится на стоимости звонка.

- 1 и удерживать до появления "+"
- 2 международный код доступа или прокрутить сокращенные международные названия
- 3 код региона и номер телефона
- 4



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Многие страны включают первоначальный "0" в коде региона. Он должен, в большинстве случаев, опускаться при наборе международных номеров. Если у Вас возникли трудности при международном наборе, свяжитесь с Вашим поставщиком телефонных услуг.

## Отмена вызова



## Прием вызова



Чтобы принять звонок, телефон должен быть включен, и измеритель силы сигнала должен отображаться на экране.

любую кнопку, кроме или

чтобы отклонить входящий звонок

"ЗВОНОК!"

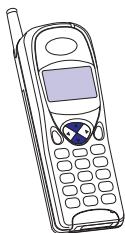


## Идентификация Звонящей Линии

Эта характеристика позволяет Вам опознавать входящие звонки и принимать или отклонять их. На экране будет отображен номер телефона вызывающего абонента. Если номер телефона хранится в Телефонной Книге, на экране появится имя, выбранное для этого номера.






## Регулировка громкости



### Громкость головного телефона

В Вашем распоряжении четыре уровня громкости головного телефона.

Во время звонка:

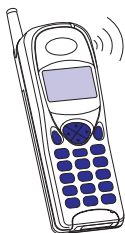
  для понижения  для повышения



## Громкость звонка и тональных сигналов клавиатуры

Желаемый уровень и тип громкости звонка и тональных сигналов клавиатуры могут быть установлены используя функцию Персонализации, представленную в меню - см. страницу 19.

## Автоматический Повторный Набор



В случае, когда связь не удалась, сообщение на дисплее спросит Вас хотите ли Вы повторно автоматически набрать номер. Перед каждой попыткой повторного набора прозвучит тональный сигнал.

 любую клавишу чтобы отменить

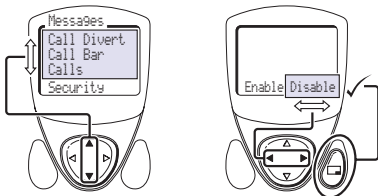


Если после нескольких попыток не удалось дозвониться, номер телефона не сможет быть набран снова путем автоматического повторного набора. В этом случае Вы должны набрать номер телефона вручную.

# Усовершенствованный Режим

## Концепция Операций

Существует тесная взаимосвязь между клавишей выбора, клавишей навигации и дисплеем.



Нажатие вверх-вниз (⬆️) переместит указательную стрелку вверх или вниз и прокрутит больше информации, которая будет показана в основной зоне дисплея.

Нажатие влево-вправо (⬅️➡️) прокрутит опции в зоне опций дисплея. Для того, чтобы выбрать опцию, нажмите клавишу выбора.

## DTMF Сигналы

DTMF сигналы могут быть посланы во время разговора. Они часто используются, чтобы получить доступ к речевой почте, поисковому вызову и компьютеризированному домашнему банковскому делу.

## Передача DTMF сигналов во время разговора

☞ цифры (0 до 9, # и \*)

## Набор с Паузами



Использование пауз позволяет Вам посылать DTMF сигналы автоматически. Продолжительность каждой паузы 3 секунды.

- 1 ☞ номер телефона
- 2 ☞ **0+** и удерживать, чтобы показать "P"
- 3 ☞ цифры DTMF после паузы

Повторите шаг 2 для введения большего количества пауз

- 4 ☞ **☎**







Если звонок успешен, DTMF сигналы будут посылаться каждые 3 секунды, или при нажатии **☎**






## Удержание вызова

Вы можете сделать второй звонок во время Вашего текущего разговора.

### Удержание/Восстановление вызова

- 1   показать "Hold" ("Удержание") в зоне опций дисплея и нажать 
- 2   показать "Retrieve" ("Восстановить") в зоне опций дисплея и нажать 

### Посылка второго вызова

- 1  номер телефона, или вызвать из Телефонной Книги
- 2  

## Действия во Время Двух Вызовов



### Смена ВЫЗОВОВ

- 1   показать "Swap" ("СМЕНИТЬ") в зоне опций дисплея, затем 

### Прекратить ВЫЗОВ

- 1   показать "End" ("ПРЕКРАТИТЬ") в зоне опций дисплея, затем 

### Прекратить оба вызова

- 1  

## Ожидание вызова

Если функция удержания вызова включена, может быть принят второй вызов. Нельзя принять больше, чем одно факсимильное или информационное сообщение. Для того, чтобы послать или принять факс или информационное сообщение, все речевые вызовы должны быть завершены.

## Прием Второго Вызова



### Подтвердить прием Второго Вызова

  принять вызов

Когда вы принимаете входящий звонок, текущий звонок будет удержан.



### Отклонить Второй Вызов

  показать "Reject" ("ОТКЛОНИТЬ")

## Завершить Текущий Звонок и Принять Второй Вызов


  с удерживаемым вызовом



## Сохраняемые Номера

### Сверхоперативная память

Во время разговора Вы можете ввести номера телефонов, которые Вы можете захотеть набрать по окончании текущего разговора.

Во время разговора:

 номер телефона

Когда разговор окончен  










### Последние Номера

Номера телефонов, набранные недавно, будут сохранены в “Last calls” (“Последние звонки”).




Если в Вашем телефоне есть идентификация вызывающей линии, номер телефона вызывающего абонента звонка, на который ответили, будет сохранен в “Answered” (“Получившие ответ”); не получившие ответ звонки, будут сохранены в “Unanswered” (“Оставшиеся без ответа”).

Когда память заполнена, следующий номер телефона перезапишет самый старый сохраненный номер.



- 1  
- 2   указать на “Last calls” (“Последние звонки”), “Answered” (“Получившие ответ”) или “Unanswered” (“Оставшиеся без ответа”)
- 3 
- 4   указать на номер телефона, который Вы хотите набрать
- 5  

### Быстрая подсказка для набора номера, набранного последним



Чтобы повторно набрать номер телефона, который звонил последним, нажать   

### Быстрая подсказка для возвращения звонка, оставшегося без ответа

Когда дисплей показывает, что Вы получили звонки, но не ответили на них.

1  

Будет показан номер телефона абонента, звонившего последним.

2   указать на номер, который Вы хотите набрать

3  

## Телефонная Книга

Номера телефонов сохраняются на Вашем SIM. Таким образом, количество ячеек, длина имени и количество телефонных номеров, которые могут быть сохранены, находятся в зависимости от Вашего SIM.

### Добавление Телефонного Номера



- 1 номер телефона
- 2
- 3 отредактировать показанный номер
- 4 ввести номер телефона
- 5 имя - см. "Символьный ввод", страница 15.
- 6 ввести имя
- 7 номер ячейки памяти



### Автоматическое Расположение

Номер телефона может быть сохранен автоматически в первой предлагаемой ячейке. Это может быть сделано вместо ввода номера ячейки.

когда показано "Any" ("Любая") в зоне опций дисплея

### Защита Затираания

Если ячейка памяти занята, Вас спросят хотите ли Вы перезаписать текущую информацию.

- перезаписать выбранную ячейку памяти
- выбрать другой номер ячейки памяти



## Вызов номера телефона

Просмотреть Телефонную Книгу



- 1
- 2 просмотреть Телефонную Книгу

Во время поиска, телефонные номера в Телефонной Книге будут представлены в том порядке, который был использован последним в "Phonebook/Browse" ("Телефонная Книга/Просмотреть") - см. страницу 16.

После того, как номер телефона был вызван, его можно набрать, отредактировать или стереть.

Набрать Вызванный Номер Телефона



Отредактировать Вызванный Номер Телефона

- 1 показать "Edit" ("ОТРЕДАКТИРОВАТЬ") в зоне опций
- 2
- 3 новый номер телефона
- 4
- 5 новое имя бирки
- 6



Стирать

- 1 показать "Delete" ("СТИРАТЬ") в зоне опции
- 2



Скоростной Набор

- 1 номер ячейки - ведущие ноли могут быть пропущены
- 2
- 3



## Фиксированный Набор

Память Фиксированного Набора является частью Телефонной Книги. Однако, Память Фиксированного Набора располагает дополнительной защитой. Если включена функция защиты "Fixed Dial" ("Фиксированный Набор"), могут быть набраны только те телефонные номера, которые хранятся в памяти Фиксированного Набора.

Телефонные номера Фиксированного Набора не могут быть отредактированы перед тем набираются, но "незаполненные" номера могут быть использованы.



Начальные цифры телефонного номера могут сохраняться в Памяти Фиксированного Набора. При его вызове добавляется остальная часть номера, например, если речь идет о звонках, которые ограничены кодом специфической зоны.

Когда Фиксированный Набор включен, любые самостоятельно набираемые телефонные номера должны совпадать с телефонным номером в Памяти Фиксированного Набора

Чтобы дополнить, отредактировать или стереть телефонный номер в Памяти Фиксированного Набора, должен быть включен "Fixed Dial" ("Фиксированный Набор") - см. "Защита", страница 18. Если функция Фиксированного Набора включена, все телефонные номера могут быть добавлены к Телефонной Книге, отредактированы или стерты как обыкновенные, но чтобы сделать это, Вас попросят ввести PIN2.

## "Незаполненные" Номера

"Незаполненные" номера - это пробелы, которые могут храниться в телефонном номере. "Незаполненные" номера должны быть заполнены перед тем, как телефонный номер набирается. Таким образом, звонок может быть ограничен специфической зоной. "Незаполненные" номера могут находиться в любом месте сохраняемого номера телефона.


  и удерживать до появления "-", чтобы ввести "незаполненный" номер



Когда вызывается номер телефона, нажатие цифровой клавиши заполнит пробел.



## Служебные номера

Ваш Поставщик Услуг может запрограммировать в зону Служебного Набора Телефонной Книги некоторые специальные телефонные номера. Модификация телефонных номеров, сохраняемых в части Телефонной Книги под названием Служебный Набор, не является возможной.

  и удерживать

  для того, чтобы просмотреть список телефонных номеров Служебного Набора

Выбранный телефонный номер может быть только или повторно вызван, или набран.

## Телефонные номера "горячая клавиша"

Возможным является производить набор телефонных номеров из Телефонной Книги или части Телефонной Книги под названием Служебный Набор в очень быстром порядке. Некоторые телефонные номера "горячей клавиши" могут быть зарезервированы Поставщиком Услуг, например, первые три номера "горячей клавиши" могут быть связаны с той частью Телефонной Книги, которой является Служебный Набор. Для того, чтобы выбрать исходные телефонные номера для номеров "горячей клавиши", смотрите "Настройка телефона" - страница 19.

 от  до  и удерживать.

## СИМВОЛЬНЫЙ ВВОД

Символьный ввод используется для ввода алфавитно-цифровых знаков в Телефонной Книге, Коротких Сообщениях и Приветствии.

Клавиша	Знак/Действие			
	ABC	ABГ	ААА	0-9
<b>1</b>	" @ - , . ; ! : ' ( ) ' & % + - / < > = J \$ Г α §			1
<b>2<sup>abc</sup></b>	A B C a b c	A B Г	A Д E Ж B C З a a b c	2
<b>3<sup>def</sup></b>	D E F d e f	Δ E Z	D E Й F d e и й f	3
<b>4<sup>ghi</sup></b>	G H I g h i	H Θ I	G H I g h i м	4
<b>5<sup>klm</sup></b>	J K L j k l	K Λ M	J K L j k l	5
<b>6<sup>mno</sup></b>	M N O m n o	N Ξ O	M N C O Ц ш m n c o т ц	6
<b>7<sup>pqr</sup></b>	P Q R S p q r s	Π P Σ	P Q R S p q r s Я	7
<b>8<sup>tuv</sup></b>	T U V t u v	T Y Φ	T U Ъ V t u щ ъ v	8
<b>9<sup>wxyz</sup></b>	W X Y Z w x y z	Ξ Ψ Ω	W X Y Z w x y z	9
<b>C</b>	Стирает знак над курсором; стирает знак, находящийся слева, когда стоит в конце строки; или очищает весь ввод, когда нажимается и удерживается.			

Каждый раз, когда клавиша нажимается, она показывает следующий знак. Если нажимается другая клавиша, или в течение короткого времени никакая клавиша не нажимается, от курсор перейдет на следующую позицию.

Чтобы переключаться между греческими буквами (ABГ), буквами расширенного списка (ААА), цифровыми знаками (0-9) и стандартными буквами (ABC) нажмите

### Редактирование Символьного Ввода

Нажатие переместит Вас вверх или вниз строки. Нажатие переместит Вас влево или вправо на один знак.

Если курсор находится на знаке и нажимается другая клавиша, это вставит новый символ. Нажатие **C** сотрет знак, стоящий слева от курсора.

## Дополнительные Функции

Когда слово “Menu” (“Меню”) находится в зоне опций дисплея, нажатие клавиши выбора покажет меню функций телефона. Чтобы выбрать функции, нажмите вверх или вниз (↕). Для этого, сначала разместите указательную стрелку рядом с необходимой функцией, затем нажмите (↵) или введите ее номер.

Быстрым путем выбора опций меню является ввод номера меню.

Чтобы выйти из меню, несколько раз нажмите (C).

Опция меню может быть недоступным потому, что телефон не находится в зоне обслуживания или из-за того, что используемый SIM не поддерживает данную характеристику.

### Клавиша-защитное устройство

#### 1 Key-guard

Клавиша-защитное устройство предотвратит неосторожное нажатие любых клавиш, например во время переноски телефона.

Для принятия вызова действие клавиши-защитного устройства будет снято, что позволит Вам нажимать любую клавишу и ответить на звонок. После завершения звонка функция блокировки будет восстановлена.

При размещении телефона в отдельно приобретаемом Автомобильном Комплексе Подвески действие клавиши-защитного устройства будет снято.

*Экстренные вызовы все еще могут быть сделаны.*

### Телефонная Книга

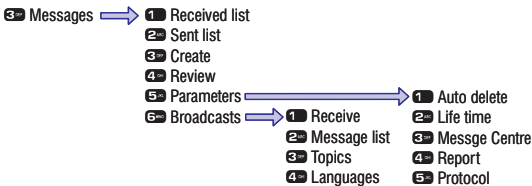
-  Phonebook   Browse  
 Create  
 Review  
 My Numbers 

В меню Телефонной Книги Вы можете просматривать ее, используя номер или имя ячейки памяти, добавлять вводы в Телефонную Книгу и проверять сколько осталось места.

Наиболее часто встречающиеся способы пользования Телефонной Книгой рассматриваются в

“Phonebook” (“Телефонная Книга”) - см. страницу 11.

## Сообщения

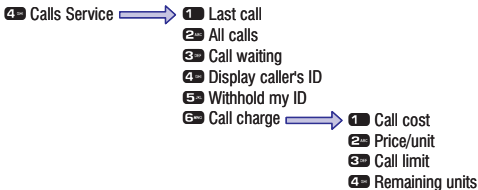


Вы можете принимать, показывать, редактировать или посылать короткие текстовые сообщения вплоть до 160 знаков.

Новые сообщения будут автоматически сохраняться в зоне сообщений на Вашей SIM. Если зона сообщений заполнена, новое сообщение будет отклонено. Чтобы получить новые сообщения, Вы должны будете стереть ненужные сообщения. Это может быть сделано автоматически.

Перед тем, как отослать сообщение, введите номер телефона центра сообщений в параметры. Номер телефона центра сообщений предоставляется Вашим поставщиком услуг. Транслируемые сообщения могут показывать информацию о Вашей зоне, такую как дорожно-транспортная ситуация и сведения о погоде - доступность данных зависит от Вашей сети.

## Вызовы

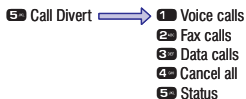


Если Ваш поставщик услуг предоставляет информацию о плате за произведение вызова, стоимость сделанных Вами звонков может быть подсчитана. Стоимость вызова обусловлена тарифом, взимаемым за каждую единицу.

Продолжительность одной единицы может колебаться в течение дня, в час-пик и в остальное время. Таким образом, стоимость звонка может быть подсчитана в соответствии с установленным тарифом. Чтобы внести изменения в информацию о стоимости звонка, необходим PIN2. Время звонка определяется как: часы (0-99), минуты (0-59), секунды (0-59) - HH:MM:SS ("ЧЧ-ММ-СС").

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Информация о стоимости звонка может не давать точного отражения взимаемых поставщиком услуг тарифов.

## Переадресация ↗ ☒

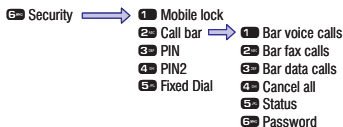


Переадресация может использоваться для направления входящих звонков в "почтовый ящик" или к другому телефону, не обязательно телефону GSM сети

Вы можете переадресовывать речевые вызовы, факсимильные и информационные вызовы прибегая, в различных обстоятельствах, к различным телефонным номерам.

*При обновлении или проверке статуса переадресации телефон должен быть зарегистрирован в сети.*

## Защита 🔒



Существуют три типа кода защиты для Вашего телефона.

**Код Замка:** Контроль, осуществляемый кодом замка, контролирует защитную функцию телефона. Заводское значение по умолчанию "0000".

**PIN:** Контролирует защиту SIM.

**PIN2:** Контролирует защиту, предусмотренную для Памяти Фиксированного Набора и измерение стоимости звонка.

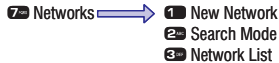
Вам рекомендуется запомнить Ваши коды защиты. Если Вы забыли их, свяжитесь с Вашим поставщиком по вопросу кода защиты или с Вашим оператором сети по вопросу PIN и PIN2.

Запрет вызовов используется для ограничения определенных выходящих и/или входящих звонков. Любое сочетание ограничений вызова может быть установлено. Для речевых, факсимильных и информационных вызовов могут использоваться различные ограничения запрета вызова. Эта функция контролируется защитным паролем, который предоставляется Вашим поставщиком услуг.

*При обновлении или проверке статуса запрета вызова телефон должен быть зарегистрирован в сети. Если телефон заблокирован, введите код замка с целью восстановить нормальную работу телефона.*

*При условии, что задействована функция PIN, каждый раз, когда телефон включается, будет необходимо ввести PIN.*

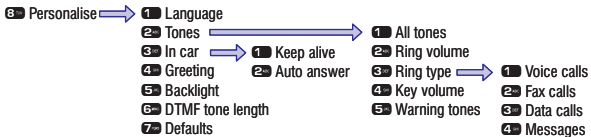
## Сети GSM



Если Вы находитесь вне Вашей “домашней” страны, Вы можете пользоваться сетью, с которой Вы не осуществляли прямой подписки. Это называется РОУМИНГ. Роуминг между сетями в Вашей “домашней” стране может быть не разрешено государственным законодательством.

Если режим поиска установлен в автоматическом режиме, телефон будет производить поиск в списке предпочтительных сетей и выберет новую сеть автоматически. Однако, если режим поиска находится в ручном режиме, Вас попросят выбрать сеть из списка самостоятельно.

## Персонализация 😊



Характеристика персонализации (Personalise) позволит Вам настроить телефон для работы в соответствии в Вашими требованиями и желаниями.

Язык (Language) появляющихся на дисплее сообщений может быть изменен.

Тональные сигналы (Tones) представляют собой звуки, производимые телефоном во время работы. Разные типы звонка могут использоваться для речевых, факсимильных и информационных сообщений.

Таймер поддержки работы телефона отсрочит выключение телефона, когда он размещается в Автомобильном Комплекте Подвески и зажигание автомобиля выключено. Если звонок не завершен, а время таймера зажигания истекло, звонок будет поддерживаться.

Если функция автоматического ответа (Auto answer) включена и телефон размещен в Автомобильном Комплекте Подвески на звонок можно ответить без нажатия каких-либо клавиш.

Выбранное Вами приветственное сообщение (Greeting) могут быть запрограммировано, и появится на экране телефона в момент его включения.

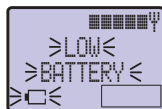
Срок службы батареи может быть увеличен путем изменения яркости подсветки клавиатуры и дисплея (Backlight) Клавиши оператора умолчания вернут сделанные Вами установки к их заводским значениям.

Исходные телефонные номера могут быть закреплены за номерами “горячей клавиши”, используя меню Набора горячей клавиши.

## Информация о Батарее

### Севшая Батарея во Время Пользования

Когда питание батареи низкое, прозвучит сигнал предупреждения и начнет мигать сообщение "LOW BATTERY" ("СЕВШАЯ БАТАРЕЯ"). Вскоре после сигнала предупреждения, питание автоматически отключится. Необходимо полностью зарядить блок батареи или заменить его полностью заряженным.



### Во время разговора

Немедленно прекратите Ваш звонок и полностью зарядите блок батареи или замените его полностью заряженным блоком.

### Во время режима ожидания

Все входящие звонки будут отвергнуты, а попытки сделать звонок будут неудачны.

### Зарядка Батарей

Перед подсоединением адаптера переменного тока, блок батареи должен быть прикреплен к телефону, иначе зарядка не начнется.

Чтобы поддерживать максимальную производительность батареи, всегда пользуйтесь телефоном вплоть до момента появления предупреждения о севшей батарее, а затем уже производите полную зарядку батареи.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** НЕ вставляйте разъем с силой, так как это может повредить телефон и/или адаптер переменного тока.

### Работа Индикатора Уровня Батареи

	Во время зарядки	Зарядка завершена
Телефон включен		
Телефон выключен		ВЫКЛ.

Когда зарядка завершена, отсоедините адаптер переменного тока.



## Уход и Техническое Обслуживание

- Нажатие любой из клавиш может дать громкий тональный сигнал. Избегайте держать телефон близко к уху во время нажатия клавиш.
- Очень высокие температуры могут оказать временное воздействие на работу Вашего телефона. Это является нормальным явлением и не означает присутствия дефекта.
- Не разбирайте этот прибор. Ремонт может осуществляться только специалистом.
- Не подвергать прибор чрезмерной вибрации или ударам.
- Избегайте контакта с жидкостями. В случае, если прибор намок, немедленно отсоедините его от источника питания и свяжитесь с Вашим поставщиком.
- Всегда используйте одобренные аксессуары с целью поддержания оптимальной производительности прибора и предотвращения нанесения ущерба.
- Данный прибор может чиститься мягкой тканью, смоченной в щадящем моющем средстве и воде. Чистящие средства на основе нефти могут повредить прибор.
- Не оставляйте прибор под воздействием прямых солнечных лучей или во влажной, пыльной, горячей зоне.
- Держать любые металлические предметы подальше от прибора, чтобы избежать их случайного прикосновения к устройству.
- Всегда заряжайте блок батареи в хорошо вентилируемой зоне, не под прямыми солнечными лучами, при температуре +5°C - +35°C. Зарядка блока батареи не является возможной вне температурного предела.
- Избегайте перезаряжать блоки батареи в течение более длительного времени, чем рекомендуется.
- Не сжигайте и не выбрасывайте блоки батареи как обычный мусор. Избавление от блоков батареи должно производиться в соответствии с местным законодательством; батареи могут быть пущены на переработку.
- Перед тем, как выбросить любой упаковочный материал или старое оборудование, получите у Ваших местных властей информацию о их переработке.



## Другая Информация

### Словарь Терминов




DTMF	Сигналы Двойного Тона Различной Частоты. Цифровые клавиши от 0 до 9, * и # будут образовывать различные DTMF тональные сигналы при нажатии во время разговора. Они используются для доступа к речевой почте, поисковому вызову и компьютеризированному домашнему банковскому делу.
GSM	Глобальная Система для Мобильной Связи. Имя, данное усовершенствованной цифровой технологии, которую использует Ваш телефон.
“Домашняя страна”	Страна, где действует Ваша “домашняя” сеть.
“Домашняя сеть”	GSM сеть, в которой содержатся Ваши регистрационные данные.
Код замка	Используется для защиты Вашего телефона. Заводское значение по умолчанию “0000”.
Центр сообщений	Место, куда отправляются сообщения перед тем, как направиться к адресатам. Номер телефона Центра Сообщений может быть запрограммирован на Вашей SIM или предоставляется Вашим поставщиком услуг.
Оператор сети	Организация, ответственная за эксплуатацию GSM сети. Каждая страна имеет разных операторов сети.
Пароль	Используется для контроля функции запрета вызова. Предоставляется Вашим поставщиком услуг.
PIN	Номер Личной Идентификации, используется для SIM защиты. Предоставляется Вашим поставщиком услуг.
PIN2	Номер Личной Идентификации, используемый для контроля Памяти Фиксированного Набора и измерения стоимости звонка. Предоставляется Вашим поставщиком услуг.
PUK/ PUK2	Ключ Деблокировки PIN/PIN2. Используется для деблокирования PIN/PIN2. Предоставляется Вашим поставщиком услуг.

Регистрация	Процедура установления связи с GSM сетью. Это, обычно, осуществляется автоматически Вашим телефоном.
Роуминг	Возможность использовать Ваш телефон в других сетях, а не только в Вашей "домашней".
Поставщик услуг	Организация, ответственная за обеспечение доступа к GSM сети.
SIM	Модуль Идентификации Подписчика. Маленькая смарт-карточка, которая хранит уникальную информацию о подписчике и информацию, введенную пользователем, такую, как Телефонная Книга, Память Фиксированного Набора и короткие сообщения. Предоставляется Вашим поставщиком услуг.
Дополнительные услуги	GSM функции, которые контролируются сетью и поддерживаются телефоном. Дополнительные услуги могут быть доступны только на условиях подписки.
Незаполненные номера	Пробелы в сохраняемом номере телефона. При вызове номера телефона нажатие цифровой клавиши заполнит пробел. Это может использоваться для ограничения набора специфической зоной.

## Устранение неполадок

Если проблема сохраняется, свяжитесь с Вашим дилером.

Проблема	Причины и Решения
Телефон не включается	Проверьте, что блок батареи полностью заряжен и правильно подсоединен к телефону.
Короткий срок службы батареи	Срок службы батареи зависит от сети, которой Вы пользуетесь и от состояния блока батареи. На срок службы батареи влияет неправильная зарядка; это касается всех Ni-MH батарей. Чтобы поддерживать максимальные рабочие характеристики, всегда пользуйтесь батареей вплоть до предупреждения о севшей батарее, и только затем полностью перезарядите блок. Чтобы восстановить блок батареи, пользуйтесь телефоном до тех пор, пока он не выключится, а затем полностью перезарядите три раза. Несмотря на восстановление, блок батареи со временем изнашивается и должен быть заменен на новый.

Индикатор уровня батареи (  ) не загорается во время зарядки	Если батарея глубоко разряжена, потребуется немного времени перед тем, как в телефоне накопится достаточно энергии, чтобы осветить индикатор уровня батареи (  ). Блок батареи должен быть заряжен при температуре не ниже +5°C и не выше, чем +35°C.
Звонки не могут быть сделаны	Звонки не могут быть сделаны, когда телефон заблокирован (Меню: Защита/Мобильный Замок) или когда установлен запрет для выходящих звонков (Меню: Запрет вызова). Проверьте, что телефон зарегистрирован в сети. Переместитесь в зону обслуживания и пользуйтесь Вашим телефоном после того, как он зарегистрируется в сети.
Звонки не могут быть сделаны из Памяти Фиксированного Набора	Убедитесь, что номер телефона сохранен в Памяти Фиксированного Набора или, что Ваша SIM поддерживает Память Фиксированного Набора.
Звонки не могут быть приняты	Чтобы принять звонок, телефон должен быть включен. Звонки не могут быть приняты, если установлен запрет для входящих звонков (Меню: Настройка/Запрет вызова). Проверьте, что телефон зарегистрирован в сети. Переместитесь в зону обслуживания и пользуйтесь Вашим телефоном после того, как он зарегистрируется в сети.
Экстренные звонки не могут быть сделаны	Убедитесь, что показан символ антенны (  ). Переместитесь в зону обслуживания и пользуйтесь Вашим телефоном, когда представлен символ антенны.
Номера телефонов не могут быть вызваны	Телефонная книга не может быть вызвана, если телефон заблокирован (Меню: Защита/Мобильный Замок) или если включен "Fixed Dial" ("Фиксированный Набор") (Меню: Защита/Фиксированный Набор).

## Сообщения об ошибках

Area not allowed	Роуминг в выбранной зоне не разрешается.
Enter PUK	10 раз был введен неправильный PIN. Чтобы ввести новый PIN, сначала введите PUK.
Network not allowed	Роуминг в выбранной сети не разрешается.

PUK blocked	10 раз был введен неправильный PUK. Свяжитесь с Вашим поставщиком услуг.
Security failure	Сеть обнаружила неспособность в установлении Вашей подлинности ввиду того, что Ваша SIM не зарегистрирована с данной сетью. Свяжитесь с Вашим поставщиком услуг.
SIM blocked	SIM заблокирована, так как десять раз был введен неправильный PUK. Свяжитесь с Вашим поставщиком услуг.
SIM error	Телефон обнаружил проблему с SIM. Выключите телефон, включите снова. Если сообщение не исчезает, свяжитесь с Вашим поставщиком услуг.

## Спецификации

### Телефон

Тип	GSM Класс 4
SIM Тип	Тип - Вставной
Температурные пределы	
Зарядка	+ 5°C - +35°C
Хранение	-20°C - +60°C

### Адаптер переменного тока

Напряжение на выходе	6.7В постоянного тока, 550 мА
----------------------	-------------------------------

### Батарея - Прилагаемая к Телефону

	Блок батареи (ЕВ-BS500)	Блок батареи (ЕВ-BS450)	Блок батареи (ЕВ-ВМ500)	Блок батареи (ЕВ-ВХ500)
Вес	185 g	175 g	210 g	250 g
Размеры				
Высота	141 mm	141 mm	141 mm	141 mm
Ширина	46 mm	46 mm	46 mm	46 mm
Глубина	21 mm	25 mm	23 mm	32 mm
Напряжение подачи питания	4.8В пост.ток, 600мАч Ni-MH	4.8В пост.ток, 650мАч Ni-MH	4.8В пост.ток, 850мАч Ni-MH	4.8В пост.ток, 1600мАч Ni-MH
Время работы в режиме ожидания	До 70 h	До 80 h	До 100 h	До 200 h
Время разговора	До 3.0 h	До 3.5 h	До 4.5 h	До 8.5 h
Время зарядки	90 min	100 min	140 min	260 min

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Время зарядки будет дольше, если телефон включен.

Срок службы батареи зависит от сети, которую Вы используете, и от состояния блока батареи.

Серийный Номер может быть найден на внешней стороне телефона под батареей.  
Для Вашего удобства мы рекомендуем заметить следующие детали в записи о  
Вашей покупке.

Номер узла	EB-G450
Серийный Номер	
Поставщик	
Дата Покупки	



Отпечатано в Соединенном Королевстве



\*ZD71795C\*